



中外著名童话故事注音读物丛书

一千零一夜 B

YI QIAN LING YI YE



内蒙古少年儿童出版社

中外著名童话故事注音读物丛书

一千零一夜

ZHONGWAIZHUMINGTONGHUAGUSHIZHUYINDUWUCONGSHU

YIQIANLINGYIYE

8

内蒙古少年儿童出版社



中外著名童话故事注音读物丛书

一千零一夜【B】

志强 选编

出版发行： 内蒙古少年儿童出版社
社 址： 内蒙古通辽市霍林河大街 24 号 邮 编： 028000
经 销： 新华书店
印 刷： 内蒙古民族印刷厂
开 本： 850 × 1168 1/32
字 数： 750 千
总 印 张： 75
印 数： 1—10000
版 次： 2000 年 10 月第 1 版 2000 年 10 月第 1 次印刷
ISBN7 - 5312 - 1298 - 6/1·299
总 定 价： 70.00 元（全十册） 本册定价： 7.00 元

（本书如发现印装质量问题请直接与承印厂调换）

mù lù
目 录

yú hé xiè de gù shi 鱼和蟹的故事	(1)
lǎo shǔ hé huáng shǔ láng de gù shi 老鼠和 黄 鼠 狼 的故事	(7)
shén dēng 神 灯	(13)
wǔ líng tóng hé bèi piàn zǒu de qián dài 五 龄 童 和 被 骗 走 的钱 袋 ...	(90)
sān gè píng guǒ de gù shi 三 个 苹 果 的故事	(99)
diǎo shòu hé mù jiāng de gù shi 鸟 兽 和 木 匠 的故事	(128)
yì fēng jià xìn de gù shi 一 封 假 信 的故事	(139)
dǒng niǎo yǔ de è pú 懂 鸟 语 的 恶 仆	(144)
bú pà tàng de tiě jiāng 不 怕 烫 的 铁 匠	(153)

jià guó wáng de gù shì	
假 国 王 的 故 事	(1 6 0)
sǐ shén hé fù yǒu de guó wáng	
死 神 和 富 有 的 国 王	(1 8 4)
xiàng liàn bèi tōu de gù shì	
项 链 被 偷 的 故 事	(1 9 0)
guó wáng hé hā sāng	
国 王 和 哈 桑	(1 9 6)
kù sī shěng zhǎng hé piàn zi	
库 斯 省 长 和 骗 子	(2 1 1)
shuǐ niǎo hé wū guī de gù shì	
水 鸟 和 乌 龟 的 故 事	(2 1 5)
xiōng mèi xún bǎo	
兄 妹 寻 宝	(2 2 1)
liǎng gè miàn bǐng de gù shì	
两 个 面 饼 的 故 事	(2 3 1)

yú hé xiè de gù shi 鱼和蟹的故事

cóng qián yǒu yì qún yú zhù zài mǒu dì de yí ge shuǐ
从 前 有 一 群 鱼 住 在 某 地 的 一 个 水
táng lǐ tā men de shēng huó guò dé hěn tián rán yóu yú
塘 里 ， 它 们 的 生 活 过 得 很 恬 然 。 由 于
tiān jiǔ hàn bú xià yǔ táng zhōng de shuǐ màn màn jiǎn
天 久 旱 不 下 雨 ， 塘 中 的 水 慢 慢 减
shǎo jǐ hū dào le gān hé de dì bù táng zhōng de yú
少 ， 几 乎 到 了 干 涸 的 地 步 。 塘 中 的 鱼
qún gǎn dào shēng mìng shí fēn wēi xiǎn yǎn kàn jiù yào kě
群 感 到 生 命 十 分 危 险 ， 眼 看 就 要 渴
sǐ le yú shì yǒu yì wěi yú kǎi tàn dào zhè cì wǒ men
死 了 。 于 是 有 一 尾 鱼 慨 叹 道 ： “ 这 次 我 们
huì luò dé ge zěn yàng de xià chǎng ne wǒ men gāi zěn mo
会 落 得 个 怎 样 的 下 场 呢 ？ 我 们 该 怎 么
bàn ne zhǎo shuí gěi wǒ men chū ge zhǔ yì ne jì ér
办 呢 ？ 找 谁 给 我 们 出 个 主 意 呢 ？” 继 而
tā men zhōng nián líng zuì dà bǐ shuí dōu zú zhì duō móu
它 们 中 年 龄 最 大 、 比 谁 都 足 智 多 谋
de yì wěi yú tǐng shēn ér chū shuō dào chú fēi qí qiú
的 一 尾 鱼 挺 身 而 出 ， 说 道 ： “ 除 非 祈 求

wěi dà de ān lā bǎo yòu wǒ men hái néng gòu zuò xiē shén
伟大的安拉保佑，我们还能做些什么
mo ne bú guò wǒ men kě yǐ qù zhǎo páng xiè lái shāng
么呢；不过我们可以去找螃蟹来商
liang shāng liang qiú tā gěi xiǎng ge bàn fǎ yīn wei tā
量商量，求它给想个办法。因为它
shì zán men de tóu lǐng yǒu jīng yàn yuè lì yòu fēng
是咱们的头领，有经验，阅历又丰
fù jiàn shì yòu guǎng zài tā de bāng zhù xià wǒ men
富，见识又广。在它的帮助下，我们
kěn dìng néng dù guò nán guān
肯定能渡过难关。”

yú shì dà jiā bù yuē ér tóng lái dào páng xiè jiā zhōng ,
于是大家不约而同来到螃蟹家中，
jiàn páng xiè zhèng dú zì zuò zhe duì yú qún pèng dào de
见螃蟹正独自坐着，对鱼群碰到的
kùn nán xiǎn jìng jìng yì diǎn yě bù zhī xiǎo yú qún
困难、险境，竟一点也不知晓。鱼群
xiàng páng xiè qǐng ān wèn hǎo hòu jiù xiàng tā qǐng qiú
向螃蟹请安问好后，就向它请求
dào wǒ men de zhǔ rén a wǒ men dōu fēi cháng jìng
道：“我们的主人啊！我们都非常敬
zhòng nǐ nǐ kěn dìng huì zhěng jiù wǒ men de shēng mìng
重你，你肯定会拯救我们的生命
de
的。”

páng xiè xiàng yú qún wèn hǎo shuō dào nǐ men
螃蟹向鱼群问好，说道：“你们
jiū jìng zěn me le wǒ néng bāng nǐ men zuò xiē shén me
究竟怎么了？我能帮你们做些什么
ne
呢？”

yú qún jiù bǎ chū xiàn de qíng kuàng yǐ jí tā men suǒ
鱼群就把出现的情况，以及它们所
miàn lín de wēi xiǎn xiáng xì shù shuō le yì fān rán hòu
面临的危险，详细述说了一番，然后
shuō dào yīn cǐ wǒ men qián lái bài fǎng nín qiú nín
说道：“因此，我们前来拜访您，求您
gěi wǒ men xiǎng ge bàn fǎ ràng wǒ men bǎi tuō xiǎn jìng
给我们想个办法让我们摆脱险境，
wǒ men huì duì nín gǎn ēn bú jìn de
我们会对您感恩不尽的。”

páng xiè dī tóu chén sī le piàn kè shuō dào
螃蟹低头沉思了片刻，说道：
cóng nǐ men duì wēi dà de ān lā de cí mǐn yǐ jí tā gěi bǎi
“从你们对伟大的安拉的慈悯以及他给百
xìng zhǔn bèi chōng zú de liáng shí děng shì de jué wàng tài
姓准备充足的粮食等事的绝望态
du lái kàn bú yòng shuō le nǐ men shì duō me de wú zhī
度来看，不用说了，你们是多么地无知
yú mèi nán dào nǐ men bù zhī dào wēi dà de ān lā wú
愚昧。难道你们不知道：伟大的安拉无

cháng de tí gōng gěi tā de měi gè nú pú yī fu shí wù bìng
偿地提供给他每个奴仆衣服食物，并
qiě zài chuàng zào yǔ zhòu wàn wù yǐ qián jiù jué dìng le
且在创造宇宙万物以前，就决定了
tā men de nián líng yī shí ma wèi shén me hái yào wèi
他们的年龄、衣食吗？为什么还要为
yǐ jīng jué dìng de shì qing dān jīng shòu pà zì zhǎo kǔ chī
已经决定的事情担惊受怕、自找苦吃
ne ràng wǒ shuō wǒ men suǒ néng xiǎng dào de zuì jiā
呢？让我说，我们所能想到的最佳
fāng fǎ shì dà jiā chéng xīn chéng yì de qí qiú wěi dà de
方法是：大家诚心诚意地祈求伟大的
ān lā bǎo yòu bì hù qiú tā bǎo yòu ràng wǒ men dà
安拉保佑、庇护，求他保佑，让我们大
jiā miǎn zāo zāi huò yīn wei wěi dà de ān lā shì bú huì ràng
家免遭灾祸。因为伟大的安拉是不会让
tuō bì tā de rén shī wàng de duì xiàng tā qiú yuán de rén
托庇他的人失望的，对向他求援的人
shì cóng lái bú jù jué de zǒng ér yán zhī zhǐ yào dà jiā
是从来不拒绝的。总而言之，只要大家
xǐ xīn gé miàn gōng zhèng qiān xùn chéng shí zuò rén
洗心革面，公正谦逊、诚实做人，
wǒ men jiù huì yǒu hǎo jié jú jiù néng huò dé ēn cì hé jiǎng
我们就会有好结局，就能获得恩赐和奖
shǎng děng dào shí hou ān lā dā yīng wǒ men qián
赏。等到时候，安拉答应我们虔

chéng de dǎo gào tiān yí xià yǔ dì miàn shàng hóng
诚的祷告，天一下雨，地面上洪
shuǐ fàn làn zán men bú jiù shì yǒu jiù le ma suǒ yǐ wǒ
水泛滥，咱们不就是有救了吗？所以我
quàn dà jiā hǎo hǎo rěn nài nài xīn děng dài ān lā de shǎng
劝大家好好忍耐，耐心等待安拉的赏
cì zhè shí hou jià ruò sǐ wáng yí dàn jiàng lín zán
赐。这时候，假若死亡一旦降临，咱
men jiù suàn shòu zhōng zhèng qǐn yě méi yǒu shén mo liú
们就算寿终正寝，也没有什么留
liàn de rú guǒ dào le yí dìng yào táo huāng bù ké de dì
恋的。如果到了一定要逃荒不可的地
bù zán men lì kè dòng shēn qǐ chéng lí kāi jiā yuán
步，咱们立刻动身起程，离开家园，
qián wǎng ān lā suǒ zhǐ shì de dì fāng qu
前往安拉所指示的地方去。”

yú qún tīng le páng xié de yí fān huà dōu biǎo shì zàn
鱼群听了螃蟹的一番话，都表示赞
chéng wǒ men de zhǔ rén a nǐ shuō de qiān zhēn
成：“我们的主人啊！你说的千真
wàn què xī wàng wēi dà de ān lā tì wǒ men hǎo hǎo de
万确，希望伟大的安拉替我们好好地
shǎng cì nǐ suí hòu tā men xiāng jì gào cí huí dào
赏赐你。”随后它们相继告辞，回到
zì jǐ de qī xī chù
自己的栖息处。

méi guò duō cháng shí jiān wěi dà de ān lā dā yīng yú
没 过 多 长 时 间 ， 伟 大 的 安 拉 答 应 鱼
qún de qí qiú shàng tiān guǒ rán xià le qīng pén dà yǔ
群 的 祈 求 ， 上 天 果 然 下 了 倾 盆 大 雨 ，
dì shàng hóng shuǐ fàn làn táng zhōng de jī shuǐ zhú jiàn
地 上 洪 水 泛 滥 ， 塘 中 的 积 水 逐 渐
zēng duō zhōng yú chāo guò le yuán lái de shuǐ wèi
增 多 ， 终 于 超 过 了 原 来 的 水 位 ，
mǎn zú le yú qún de xū yào dà jiā piān piān qǐ wǔ gòng
满 足 了 鱼 群 的 需 要 ， 大 家 翩 翩 起 舞 ， 共
tóng gǎn xiè ān lā de ēn cì
同 感 谢 安 拉 的 恩 赐 。



lǎo shǔ hé huáng shǔ láng de gù shi 老鼠和 黄 鼠 狼 的 故 事

gǔ shí hou yǒu zhè yàng yì zhī lǎo shǔ hé yì zhī huáng
古 时 候 ， 有 这 样 一 只 老 鼠 和 一 只 黄
shǔ láng zuò wéi lín jū tā men yì qǐ zhù zài yí ge
鼠 狼 ， 作 为 邻 居 ， 他 们 一 起 住 在 一 个
qióng kǔ de nóng fū jiā lǐ dāng shí lǎo nóng jiā yǒu yí ge
穷 苦 的 农 夫 家 里 。 当 时 老 农 家 有 一 个
qīn rén rǎn shàng jí bìng yī shēng jiàn yì yòng hú má zhì
亲 人 染 上 疾 病 ， 医 生 建 议 用 胡 麻 治
liáo yī shēng jiāo gěi lǎo nóng yí shù hú má fēn fù tā
疗 ， 医 生 交 给 老 农 一 束 胡 麻 ， 吩 咐 他
ná huí qù bō diào pí qīng huǒ jiān zhǔ zhè yàng jiù néng
拿 回 去 剥 掉 皮 ， 轻 火 煎 煮 ， 这 样 就 能
zhì hǎo bìng
治 好 病 。

lǎo nóng bǎ hú má ná huí jiā lǐ ràng lǎo po lì jí àn
老 农 把 胡 麻 拿 回 家 里 ， 让 老 婆 立 即 按
zhào yī shēng ān pái de qù zuò lǎo po bǎ hú má zǐ xì bō
照 医 生 安 排 的 去 做 。 老 婆 把 胡 麻 仔 细 剥
xià pí tān kāi liàng qi lai zhǔn bèi liàng gān zhī hòu
下 皮 ， 摊 开 晾 起 来 ， 准 备 晾 干 之 后 ，

jiān zhǔ yào jì
煎煮药剂。

jiù zài cǐ shí jiā lǐ nà zhī huáng shǔ láng fā xiàn le
就在此时，家里那只黄鼠狼发现了
liàng zài wū lǐ de hú má pí shì wéi hǎo dōng xī fēi
晾在屋里的胡麻皮，视为好东西，非
cháng gāo xìng yú shì jìn xíng tōu qiè lái lái wǎng wǎng
常高兴，于是进行偷窃，来来往往
de bǎ hú má yì diǎn diǎn bān jìn dòng lǐ cáng qǐ lái yí
地把胡麻一点点搬进洞里藏起来，一
xià zi bān le xǔ duō
下子搬了许多。

dāng huáng shǔ láng zài cì cóng dòng zhōng liū chū lái
当黄鼠狼再次从洞中溜出来，
zhǔn bèi jì xù xíng qiè bǎ shèng xià de hú má bān jìn dòng
准备继续行窃，把剩下的胡麻搬进洞
qu shí tā kàn jiàn zhǔ fù zuò zài nà lǐ yí dòng bú dòng
去时，它看见主妇坐在那里一动不动，
zhī dào shì lái jiān shì de biàn dào kě xiǎng ér zhī
知道是来监视的，便道：“可想而知，
zuò zhè zhǒng shì shì jué bú huì yǒu hǎo xià chǎng de nà ge
做这种事是决不会有好下场的，那个
lǎo pó zi yí dìng shì zuò zài nà r jiān shì tōu qiè zhě de
老婆子一定是坐在那儿监视偷窃者的。
rú guǒ wǒ tài tān lán de huà bì rán yào bèi mìng yùn pāo
如果我太贪婪的话，必然要被命运抛

qì duì xiàn zài wǒ bì xū zuò zhè jiàn shì yǐ cǐ biǎo
弃。对，现在我必须做这件事，以此表
shì wǒ de qīng bái wú gū yǎn gài wǒ de tōu qiè zuì xíng
示我的清白无辜，掩盖我的偷窃罪行。”
tā dǎ dìng zhǔ yì lǐ jí zhuǎn huí dòng qu bǎ dòng li
它打定主意，立即转回洞去，把洞里
de hú má bān le chū lai zài yuán wèi zhì fàng hǎo
的胡麻搬了出来，在原位置放好。

nóng fù kàn dào zhè lǐ xīn lǐ xiǎng bú cuò
农妇看到这里，心里想：“不错，
tā shì zài bǎ dòng zhōng de hú má bān chū lai fàng huí yuán
它是在把洞中的胡麻搬出来，放回原
dì le yóu yú tā de zhè ge jǔ dòng hú má de shù liàng
地了，由于它的这个举动，胡麻的数量
jiù bù shǎo le tā zhǎo huí hú má suàn shì wèi wǒ men
就不少了。它找回胡麻，算是为我们
zuò le yí jiàn hǎo shì zhè yě shuō míng tōu hú má de kěn
做了一件好事，这也说明偷胡麻的肯
dìng bú shì tā tā jì rán zhǔ dòng zuò zhè xiē hǎo shì yě
定不是它。它既然主动做这些好事，也
yīng gāi gěi tā hǎo de huí bào bú guò dào dǐ shì shuí tōu
应该给它好的回报。不过到底是谁偷
de hú má wǒ yí dìng yào chá chū tōu qiè zhě shì shuí
的胡麻？我一定要查出偷窃者是谁。”

huáng shǔ láng tū rán jiān yòu xiǎng chū yí jì pǎo
黄鼠狼突然间又想出一计，跑

dào tā de lín jū lǎo shǔ wō lǐ duì lǎo shǔ dà xiàn yīn qín
到它的邻居老鼠窝里，对老鼠大献殷勤
shuō lǎo shǔ mèi mei bù guān xīn jìn lín duì péng
说：“老鼠妹妹！不关心近邻，对朋
you bú rè xīn zhào gu de rén bìng bú shì zhēn zhèng de
友不热心照顾的人，并不是真正的
péng you
朋友。”

shì ya wǒ de hǎo péng you lǎo shǔ shuō
“是呀，我的好朋友！”老鼠说，
yǔ nǐ wéi lín gǎn dào fēi cháng róng xìng bú guò gāng
“与你为邻，感到非常荣幸。不过刚
cái nǐ tí qǐ guān xīn zhào gu lín lǐ de wèn tí bù zhī
才你提起关心、照顾邻里的问題，不知
shì shén mo yuán yīn ya
是什么原因呀？”

wǒ men de fáng dōng nòng lái dà pī hú má tā hé jiā
“我们的房东弄来大批胡麻，他和家
rén men jìn qíng xiǎng yòng dà jiā chī fàn zhī hòu hái
人们尽情享用，大家吃饭之后，还
shèng xià yì xiē jiù rēng zài nà lǐ bú yào le zhè liǎng
剩下一些，就扔在那里不要了。这两
tiān nà xiē xiǎo dòng wù men fēn fēn qù jiǎn hú má lai
天那些小动物们，纷纷去捡胡麻来
chōng jī nǐ wèi shén mo bú qù nòng lái yì xiē hú má
充饥。你为什么不去弄来一些胡麻

cháng chang ne wǒ rèn wéi zhè shì nǐ suǒ yīng gāi xiǎng
尝 尝 呢， 我 认 为 这 是 你 所 应 该 享
shòu de
受 的。”

lǎo shǔ tīng tā shuō dào zhè lǐ lè bù kě zhī dà xǐ
老 鼠 听 它 说 到 这 里， 乐 不 可 支， 大 喜
guò wàng bìng biān chàng biān tiào qǐ lái duì huáng shǔ
过 望， 并 边 唱 边 跳 起 来， 对 黄 鼠
láng dà jiā gǎn xiè zhì jìng yú shì tā jí kè dòng shēn
狼 大 加 感 谢 致 敬。 于 是 它 即 刻 动 身，
bēn chū dòng mén yì yǎn kàn jiàn liàng zhe de shǐ rén
奔 出 洞 门， 一 眼 看 见 晾 着 的、 使 人
chuí xián de hú má biàn yí bù chōng shàng qián bú gù
垂 涎 的 胡 麻， 便 一 步 冲 上 前， 不 顾
yí qiè de dà chī dà yàn qǐ lái
一 切 地 大 吃 大 咽 起 来。

nóng fù qīn yǎn jiàn dào lǎo shǔ tōu chī hú má rèn wéi
农 妇 亲 眼 见 到 老 鼠 偷 吃 胡 麻， 认 为
tōu qiè hú má de huài dàn kěn dìng shì lǎo shǔ suí jí bǎ
偷 窃 胡 麻 的 坏 蛋 肯 定 是 老 鼠， 随 即 把
zǎo yǐ yù bèi hǎo de guǎi zhàng wò zài shǒu lǐ qiāo qiāo
早 已 预 备 好 的 拐 杖 握 在 手 里， 悄 悄
de zǒu jìn lǎo shǔ gāo gāo jǔ qǐ měng de luò xià yí
地 走 近 老 鼠， 高 高 举 起， 猛 地 落 下， 一
xià zi bǎ lǎo shǔ tóu dǎ de fěn suì
下 子 把 老 鼠 头 打 得 粉 碎。

jiù zhè yàng lǎo shǔ yīn wèi yí shí tān xīn dà yì jié
就这样老鼠因为一时贪心、大意，结
guǒ dā jìn qù le yí tiáo xìng mìng
果搭进去了一条性命。

